

Virtuosos salvajes: Una reseña

Hannah MacKeever

“Virtuous Savages”, por Claude Levi-Strauss, capítulo del libro Tristes Tropiques es un estudio de la gente de El Amazonas, particularmente sobre la tribu en el pueblo de Kejara. La información está vertida desde la perspectiva del autor, el antropólogo francés Claude Levi-Strauss. Como parte de un año de estudios en El Brasil, él visitó esta aldea, y con la ayuda de un nativo que hablaba la lengua de la tribu así como portugués, observó y documentó la cultura y las tradiciones de esta antigua tribu. La narración está en la primera persona.

Sin conocimiento de los otros capítulos, el lector puede comprender solamente el capítulo de “Virtuous Savages.” El título es perfecto para el contenido. En realidad, las palabras clave “virtuous” y “savages” parecen opuestas, pero en este sentido una de las palabras completa la otra palabra. ¿Como es esto posible? ¿Se puede ser un salvaje y también virtuoso? Creo que si no fuera así, en este contexto específico, es la realidad de la tribu. El capítulo contesta esta pregunta del lector –la de ser salvaje y virtuoso a la misma vez-- y al mismo tiempo el título provoca que el lector lea más y descubra otros significados del título.

Esta obra está organizada según aspectos de la cultura de los Bororos, la tribu de Kejara. Al principio, él explica sus pensamientos al encontrar a los salvajes, sus expectativas y la localización y disposición de las casas del pueblo. Se vale de su intérprete para discutir la apariencia de la gente, las costumbres y características generales de la tribu. Comienza con una perspectiva desde afuera de la tribu y tras el primer encuentro continúa examinando y mirando con una perspectiva más cercana de la tribu y las funciones individuales de la gente. Sus detalles incluyen, incluso, un diagrama del orden de las cabañas, de las herramientas, de la batería de la cocina y adornos y accesorios para la ropa. Sus detalles están en un orden muy claro y lógico.

El estilo de Levi-Strauss permite que todas las personas puedan comprenderlo. No hay muchas palabras extrañas sin explicación y hay descripciones completas con un [tras]fondo, si es necesario. Sus observaciones responden a su identidad como antropólogo, pero su presentación de la información es como la de un hombre interesado en la historia y que visita un pueblo de la selva. Por eso, su estilo es muy comprensible y apela a una persona típica, entonces es formal y a la vez informal. Yo no creo que haya una audiencia específica para la que fue escrito este capítulo, sino que es para cualquier persona a la que le guste estudiar y saber más de una cultura extranjera. El estilo es adecuado para que el lector aprenda.

El tema de esta obra es la cultura y las costumbres de la tribu Bororo en El Amazonas. Antes del autor, ya había habido visitas a la tribu, específicamente por parte de los misioneros. Los misioneros han comenzado por enseñar a los nativos la lengua portuguesa y la cultura cristiana; pero los misioneros no estuvieron en el pueblo durante el tiempo de Levi-Strauss. Strauss describe las divisiones de la tribu según el Río de Vermelho, el vestido de la gente, la estructura económica según las posesiones materiales, y un poquito de las relaciones entre las

mujeres y los hombres en la tribu. Básicamente, Levi-Strauss define las diferencias más grandes entre los Bororos y la cultura de Europa.

Al final de la obra el lector sale teniendo sed por saber más de esta cultura fascinante. El último párrafo introduce mucha información de las mujeres casadas y las mujeres no casadas y sus relaciones con los hombres del pueblo. Hay mucho más por saber en esta cultura de antiguas tradiciones. Las observaciones de Levi-Strauss son tan inusuales que el lector puede recordar las descripciones del pueblo y de la gente del pueblo con facilidad.

La pregunta de la gente como *salvaje* y *virtuosa* a la vez resulta un concepto que provoca una tormenta en la mente del lector y le lleva a decidir un poco tomando en cuenta en su corazón la pregunta.

De esta forma, Levi-Strauss le permite al lector tomar su propia decisión. Por eso esta obra es para recordar para siempre y da lugar para escribir más sobre el asunto.